

Marco Catanzaro

LinkedIn Profile: <https://www.linkedin.com/in/marco-catanzaro-b5956016b/>

Skype: live:.cid.3ef35f60e314d5af

Proz account: <https://www.proz.com/translator/3494612>

Corso Luigi Fera, 108

87100, Cosenza (CS)

(+39) 334 3718395

marcocatanzaro1995@gmail.com

JOB EXPERIENCE

ALM Translations — Translator

JANUARY 2024 — ONGOING

EN/DE — IT Translations

Centific — Voice recorder and Post Editor

AUGUST 2023 — ONGOING

Voice recording and MTPE: IT — DE EN/DE (UK/US) — IT) Projects

Appen — Voice recorder, Translator and Post Editor

SEPTEMBER 2023 — ONGOING

Voice recording, Translation and MTPE (EN — IT) Projects, Search Engine Evaluator

SYNERGIUM AB — Translator and Post Editor

JULY 2023 - ONGOING

Machine Translation Post editing Projects from German into Italian;
REFERENCE LETTER IN SUPPORT

eTranslation Services — Translator and Proofreader

MARCH 2023 — ONGOING

Translation and Proofreading; German/English — Italian;
German/Italian — English; Italian/English — German; REFERENCE
LETTER IN SUPPORT

Flitto.com — Translator and Proofreader

NOVEMBER 2022 — ONGOING

Crowdsourced Translation, Proofreading Tasks: DE/IT — EN; IT/EN —
DE; EN/DE — IT Machine Translation Post-Editing Projects; REFERENCE
LETTER IN SUPPORT

Deliveroo — Rider

MARCH 2022 — ONGOING

Transport of takeaway food with speed, professionalism, choice of the
best and fastest route. Management of tight deadlines

SKILLS

CAT Tools (Matecat, Phrase, memoQ), Office, Word, Excel, Team Work, English C2 Proficient, German C1 Advanced

LANGUAGES

German, English, and Italian

De Paola's Law Firm — Translation Coordinator

SEPTEMBER 2021 – SEPTEMBER 2022

Translation from English (UK/USA) to Italian of legal correspondence on some practices, mostly extrajudicial and/or commercial

Università della Calabria — English Language Assistant

JUNE 2020 – OCTOBER 2020

Support for English lessons. Supervision of the platforms available to students for learning English (English for Academic Purposes, C1 Level)

EDUCATION

Università della Calabria — Master's Degree in Foreign Languages and Literatures

OCTOBER 2018 – JUNE 2021

Anglo-American and German Literatures, German Philology, Computer Philology, Teaching of Languages Final Grade: 98/110; EQF level 7 Thesis' Title: "Cyberspace. A consensual hallucination": L'alienazione dovuta all'affermazione di realtà virtuali e Intelligenze Artificiali in The Difference Engine e nella Sprawl Trilogy

Università della Calabria — Bachelor Degree in Foreign Languages and Cultures

OCTOBER 2014 – MARCH 2018

Anglo-American and German literatures, Computer and Germanic Philology, Linguistics, Philosophy of Language, Translation Final Grade: 90/110; EQF Level 6 Thesis' Title: "And that has made all the difference": Comunità e individuo nella poesia di Robert Frost

CERTIFICATIONS

RWS POST-EDITING COURSE COMPLETION — RWS GROUP

DECEMBER 2023 – DECEMBER 2025

Pdf available upon request

Project management in memoQ desktop — Basics — memoQ academy

DECEMBER 2023

Pdf available upon request; ID credential: pixgpnuwib

Project management in memoQ desktop client — Advanced — memoQ academy

DECEMBER 2023

Pdf available upon request; ID credential: wwkj2hhakg

memoQ Translator Pro course — Basics — memoQ academy

DECEMBER 2023

Pdf available upon request; ID credential: san100b057

DECEMBER 2023

Project management in memoQ — Basics — memoQ academy

DECEMBER 2023

Pdf available upon request; ID credential: kjzlpvpi7n

How to become translators (and not only) in Italy

OCTOBER 2022

Pdf available upon request; Handled topics: Translation types, specific terminology, CAT Tools

EFSET English Certificate 76/100 (C2 Proficient) — EF SET

MAY 2022

Listening Section 76/100 C2 Proficient; Reading Section 75/100 C2 Proficient; <https://efset.org/cert/kKVHa3>; Pdf available upon request

Pipplet German Certification C1 Advanced — PIPPLET TEST

MARCH 2022

Speaking & Listening: C1; Reading & Writing: C1-; Pdf available upon request